

You're receiving this email because you or your firm are residents or stakeholders in San Antonio's downtown district and provided your information to the City of San Antonio Department of Downtown Operations. Please [confirm](#) your continued interest in receiving email from us.

You may [unsubscribe](#) if you no longer wish to receive our emails.



E N F O Q U E SAN ANTONIO CENTRO

Noticias y Eventos de parte del Departamento de Operaciones del Centro de la Ciudad de San Antonio
Junio de 2010

Dentro esta edicion

[Message from the Director](#)

[The Movies are Back](#)

[Pay Stations Arrive](#)

[Noche de Belleza](#)

[Estrella del centro](#)

[Fiesta Noche del Rio](#)

[Special Event Venues](#)

[Contáctenos](#)

Was this email forwarded to you?
Stay updated on news and issues
impacting downtown San Antonio. No
spam ever.

[Join Our Mailing List!](#)

[Oprima aquí para la versión
en español](#)

Marque Su Calendario

Now through August 14
Every Friday & Saturday
Fiesta Noche del Rio

Afuera y Alrededor del Centro

por Paula X. Stallcup, Directora, Depto. de Operaciones del Centro



Con el fin del año de escuela, el centro se prepara para acoger actividades favorables a la familia que son agradables para todos. Estamos felices de anunciar que el ganador del Mejor Evento del Centro de la ciudad de 2010, Movies by Moonlight, regresa en junio con el favorito memorable Karate Kid. También disfruten del Primer Sábado cada mes en Market Square. Igualmente, pueden visitar La Villita para el gran espectáculo anual de danza Fiesta Noche del Rio, que comienza este mes.

Al caminar por el centro y disfrutar de estos y otros eventos, se sentirá cómodo al saber que la Ciudad está trabajando diligentemente para prepararse para el verano y los meses mas ocupados del año.

El departamento de obras públicas recientemente reparado más de 300 peligros de seguridad en el centro de nuestra ciudad. El departamento del centro de operaciones está haciendo más fácil aparcamiento con la instalación de nuevas estaciones de pago de estacionamiento en las zonas seleccionadas.

Siempre hay algo sucediendo en el centro, y cada mes estamos asegurando de que usted sepa todas las últimas noticias. ¡Como siempre, esperamos verlos alrededor del centro!

We're located at 400 N. St. Mary's, #100. Contact us at (210) 207-3677 or via email at downtown@sanantonio.gov for questions or assistance related to downtown San Antonio.

Movies by Moonlight

por Tonya Drake, Special Projects Manager

Arneson River Theatre
www.fiestanochedelrio.com

June 4
MIKEARITA FEST
 La Villita
 For info call 240-1745

June 4 - 25 (Fridays)
 Party in the Tower Plaza
 Tower of the Americas
 HemisFair Park
 For info call 223-3101

June 5
 Primer Sabado
 Market Square
www.marketsquaresa.com

June - September (Thursdays)
 Movies by Moonlight
 HemisFair Park
www.sanantonio.gov/dtops

June 11 - 13
 Folklife Festival
 UTSA Institute of Texan Cultures
 For info call 458-2330

June 12
 San Antonio Pridefest
 HemisFair Park

June 19
 Interpreting the History
 of the Alamo
 Alamo Plaza
 For info call 273-1730

El retorno de las 'reinas del chile'

por Jaime Herrejon,
 El Mercado Merchants Association



El sábado, 29 de mayo al lunes, 31 de mayo 2010, Market Square celebra una era pasada como nos acordamos de las reinas del chile que servían su famoso chile en Market Square alrededor de 1900. Las señoras 'reales' fijarían cabinas del alimento y cocinarían un plato



¡Las películas regresaron al centro este verano! Consiga todos los aficionados de películas que conosca para escuchar películas al aire libre en el parque de HemisFair, patrocinados por el River Center Mall. Relaje y disfrute del paisaje exterior del centro de la ciudad, mientras que mira una película magnífica.

Movies by Moonlight (películas por luz de luna) fue reconocido como el evento mejor del centro de la ciudad en 2010. Las películas se pueden escuchar de junio a septiembre. Las películas libres se demuestran cada jueves en el área herbosa debajo de la arcada del parque de HemisFair en S. Álamo y Nueva. Vengan temprano para escuchar la vista previa a las 7:30 P.M., seguida inmediatamente con dibujos animados. Las películas empiezan a las 8:30 P.M. El horario de películas para junio sigue:

| | |
|------------|----------------------------------|
| junio 3rd | <i>Karate Kid</i> |
| junio 10th | <i>Spy Kids</i> |
| junio 17th | <i>Kung Fu Panda</i> |
| junio 24th | <i>Where the Wild Things Are</i> |

Las concesiones están disponibles y los aficionados de cine pueden parquear gratis en el lote Álamo a través del palacio de justicia federal y en las porciones de la calle de Durango después de las 6:00 P.M. sobre una orden de llegada. Movies by Moonlight (películas a la luz de la luna) son presentadas por el departamento del centro de operaciones con patrocinio de Rivercenter Mall y presentadas en parte por Time Warner. Para más información, llame 207-7819 o visite <http://www.sanantonio.gov/dtops/>

¡Véale pronto bajo la luz de luna!
 You can also follow us on Facebook or Twitter for current updates and information. See you soon under the moonlight!

Nueva tecnología del parquímetro que viene pronto

por Veronica Garcia, Executive Assistant



¡Hacia fuera con el viejo y adentro con el nuevo! Estacionamiento en el centro de la ciudad es cada vez más fácil porque la ciudad de San Antonio instaló 134 nuevas estaciones de pago de estacionamiento que reemplazan los tradicionales metros. Las estaciones de pago mantienen espacios de estacionamiento múltiples y reducen alboroto en las calles y las aceras. Además, aceptan monedas y tarjetas de crédito y proveen los clientes con un recibo para cada transacción. ¡Cada estación funciona con energía solar - una opción respetuosa del medio ambiente para nuestra ciudad! Los clientes pueden también utilizar cualquier hora restante del estacionamiento en otra localización.

La primera estación de pago fue revelada en una conferencia de prensa el 13 de mayo de 2010. El web site céntrico del departamento de operaciones ofrece la información sobre cómo utilizar las nuevas estaciones de pago del estacionamiento, incluyendo un vídeo educacional.

Visite www.sanantonio.gov/dtops para ver un mapa de donde las nuevas estaciones de pago serán instaladas, tan bien como un horario de la instalación (semanario actualizado) así que los clientes saben cuándo contar con una nueva estación cerca.

¡La nueva tecnología ofrecerá una experiencia de estacionamiento más

curioso de la carne de vaca, de habas, del chile en polvo y de especias que inspiró a muchos visitantes ha escribir sobre este plato de chile y las "reinas del chile."

El acontecimiento de familia dura tres días y es gratis y también ofrece música en vivo, actividades infantiles y varios puestos de comida. El acontecimiento fue patrocinado por la asociación de los comerciantes del EL Mercado.

Peligros de camino en El Centro de la ciudad estan reparados

por Robert Potter,
oficina de discapacidad,
departamento de obras públicas



Como parte de un esfuerzo en curso para asegurar las trayectorias del recorrido seguras y accesibles en las aceras céntricas de San Antonio, el departamento de obras públicas, división del mantenimiento de las calles, ha contratado con un especialista, Precision Safe Sidewalks, LLC.

Precision Safe Sidewalks, LLC patentaron el equipo y los procesos para cortar con serrucho suavemente las subidas verticales causadas por la separación y agrietándose. Este proceso no sólo elimina totalmente la condición peligrosa pero también deja el resultado ADA obediente.

Hasta la fecha, Precision Safe Sidewalks, LLC ha cubierto aproximadamente 6,35 millas, o 33.528 pies lineales de aceras y eliminado 314 puntos de peligro de W. Martin Street a W. Durango Blvd. Trabajo adicional se planea para 2010 y 2011. El proyecto es un ejemplo más de cómo estamos trabajando para mantener el centro de la ciudad segura y accesible para todos!

conveniente para los residentes del centro y los visitantes. ¡Le invitamos a descubrir cómo con las estaciones Park, Pay and Display pagar por el estacionamiento en el centro de la ciudad se hace mas fácil para ustedes!

Una Noche de Belleza

por Veronica Garcia, Executive Assistant



BLugar hermoso... paisaje hermoso...modas hermosas. El palacio del gobernador español recibió planificadores de acontecimiento, fotógrafos y a los representantes de comercialización para Una Noche de Belleza el 12 de mayo de 2010. Como parte de semana nacional del turismo, el acontecimiento mostró el lugar histórico como facilidad que está disponible para los alquileres del acontecimiento especial. Las

recientes mejoras de capital al Palacio, como un techo nuevo, actualizado eléctricos, paredes encaladas y cal, hacen la realización de eventos de alojamiento en el lugar más fácil que nunca. La noche fue patrocinada por la oficina de convención y de visitantes de San Antonio, True Flavors y Martís.

Huéspedes disfrutaron de entremés y bebidas patrocinado por True Flavors, y un desfile de moda que ofrecio la línea 2010 de la ropa de Marti's. Si usted faltó al acontecimiento y está interesado en descubrir más sobre oportunidades de alquiler el palacio del gobernador español, entre en contacto con Charlotte en 224-0601.

¿Es usted un aficionado del palacio del gobernador español? ¡Visítenos en Facebook para las actualizaciones regulares de la historia - y el futuro - de la facilidad!

Ganador de Estrella del centro

por Verónica García, Executive Assistant



Luis Rincón, técnico de Metro (Parking)

El premio de Estrella del Centro reconoce a empleados del departamento del centro de operaciones que van más allá del llamado del deber, lo que demuestra un Servicio excepcional, el Trabajo en equipo, Actitud y Iniciativa. Cada Estrella del Centro recibe un premio, el reconocimiento en el boletín informativo del departamento, almuerzo con el Director, y un premio especial. Una copia de la propuesta también va en su archivo personal. Este mes destacamos otra estrella del centro.

Luis es siempre cortés, y con frecuencia ayuda a los clientes a encontrar su camino por el centro. Con frecuencia toma la iniciativa para ayudar a los compañeros de trabajo cuando sea necesario, y se enorgullece de su trabajo. Siempre luchando por mejorar, Luis busca vías para ser más eficientes. Se altera su ruta para lograr tiempos más rápidos de recolección, lo que le permite más tiempo para completar sus tareas de oficina y asumir otras tareas. Luis actitud positiva y la motivación de hacerle un placer trabajar con.

Casa Kampmann Mantenimiento

por Veronica Garcia,
Executive Assistant



Gracias a los fondos federales del Community Development Block Grant (CDBG), el departamento del centro de operaciones, en colaboración con los departamentos de Vigilancia y Administración y Gestión de Servicios de Capital acaba de completar las mejoras de la Kampmann / Soloman Halff casa (Edificio 235) en el Parque HemisFair. Mejoramientos incluyeron reparaciones del techo del porche, terraza porche superior e inferior plafón porche, porche superior y columnas.

Después de trabajar estrechamente con el personal de la Comisión Histórica de Tejas y la Oficina de Preservación Histórica locales para la aprobación, se empezó a trabajar en el proyecto de construcción de \$ 30,000. Contratista general Alfa Construcción trabajaron rápidamente para completar las reparaciones entre los eventos especiales en el parque. El Teatro Magik completará reparaciones adicionales a la construcción en las semanas siguientes, y planea usar la casa histórica como lugar para su campamento anual de verano para los niños.

Es un placer trabajar con Luis por su actitud positiva y motivación.

¡Gracias, Luis, por todo lo que usted hace!

Si conoces a un empleado del departamento del centro de operaciones que muestra el servicio al cliente excepcional y ha dejado una impresión positiva en usted, designe el / ella para el Premio Estrella del Centro a <http://www.sanantonio.gov/dtops/DowntownStars.asp> para obtener más información, usted también puede contactar a Verónica al 207-8477.

Fiesta Noche del Rio

por Jesse Moreno, Special Activities Coordinator



En Cada verano, la caminata del río de San Antonio reverbera con las vistas y los sonidos de Fiesta Noche del Río, una extravagancia de la música que ofrece las canciones y las danzas de México, de España, de la Argentina y de Tejas. El más viejo funcionamiento al aire libre de su clase en los Estados Unidos, este espectáculo se ofrece en el teatro histórico del río, el Arneson en La Villita,

el cual ha entretenido más que un millón de gente de San Antonio y visitantes.

Fiesta Noche del Rio es una revista musical profesionalmente producida, rápida y colorida, ofreciendo bailarines y cantantes todos en hermosos vestidos con música animada de México, de España, de la Argentina, y de Tejas. Hace 54 años que el Álamo Kiwanis estableció Fiesta Noche del Río para proporcionar la financiación para las caridades de los niños en la comunidad de San Antonio. Desde su inicio, el acontecimiento ha levantado sobre \$3 millones para beneficiar a las caridades de los niños locales.

El tiempo de los funcionamientos es cada viernes y sábado hasta el 14 de agosto a las 8:30 P.M. El precio es \$15 para los adultos. Las edades 6 a 14 son \$5 y los mayores (60+) son \$12. Descuentos del grupo para 10 o más adultos esté disponible. Este verano, La Villita es su lugar para un viaje alrededor del mundo con canciones y danzas y todo a precios moderados. Para reservaciones o para mas información entre en contacto con (210) 226-4651 o visite www.fiestanochedelrio.com.

Eventos especiales



¿Busca el lugar perfecto para su acontecimiento especial siguiente?

¡El departamento del centro de operaciones gestiona varias localizaciones céntricas que estén disponibles para el alquiler... nos dejen demostrarle las posibilidades!

· El palacio del gobernador español histórico ofrece patios al aire libre

enormes, con asentar para hasta 200 huéspedes. Visita www.spanishgovernorspalace.com para más información.

· La Villita tiene plazas sombreadas múltiples, la nuevo-renovada Cos House con una cocina del abastecimiento, y Bolivar Pasillo, una facilidad de interior que ofrece una vista encantadora de la aldea histórica de los artes. Visita www.lavillita.com para más información.

· ¡Para los funcionamientos - o aún la boda perfecta de la caminata del río - el teatro del río de Arneson es su opción superior! Visita www.lavillita.com para los detalles.

· ¿Planeas una boda en el camino del río o renovación de matrimonio? La isla de la unión es un favorito local. Según la leyenda de este sitio justo del cuento, los recién casados vivirán "feliz cada después". Llamar 207-7819 para la información de alquiler.

· Market Square es siempre un sitio de la diversión para los acontecimientos. ¡Demostrémosle porqué nuestra frase preferida es Bienvenidos a todos ustedes! Llame 207-8605 para más detalles.

También gestionamos varios parques céntricos con refugios y plazas para el alquiler, incluyendo el parque de Milam, el parque de HemisFair, la plaza de Álamo, el parque de Travis, y más. Visite www.sanantonio.gov/dtops para una lista completa y una información de contacto para cada lugar.

Ciudad de San Antonio - Departamento de Operaciones del Centro

La meta del departamento es proveer servicios centralizados en relación al mantenimiento del corazón de San Antonio en una condición ejemplar al igual que apoyar las instalaciones, programas y eventos en el centro de la ciudad que destacan la cualidades que hacen de nuestro centro un centro comercial y destino turístico único.

¿Necesita asistencia? ¿Tiene alguna sugerencia? Contáctenos con sus preguntas y comentarios a:
downtown@sanantonio.gov.

400 N. St. Mary's, #100 San Antonio, Texas 78205
Horas de operacion: lunes a viernes 7:45 a.m.-4:30 p.m.

www.sanantonio.gov/dtops
Phone: 210-207-3677

Directora: Paula X. Stallcup

Subdirectores: Colleen Swain & Kelly Rafferty

[Forward email](#)

✉ [SafeUnsubscribe®](#)

This email was sent to ann.benda@sanantonio.gov by downtown@sanantonio.gov.
[Update Profile/Email Address](#) | Instant removal with [SafeUnsubscribe™](#) | [Privacy Policy](#).

City of San Antonio Downtown Operations | 400 N. St. Mary's, #100 | San Antonio | TX | 78205